

NÁVOD K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE K PISTOLÍM



Důležité upozornění:

Prostudujte si prosím pečlivě a podrobně tento návod před tím, než budete s pistolí Bond Arms Derringer jakkoliv manipulovat. Návod obsahuje důležitá upozornění a instrukce týkající se bezpečné manipulace se zbraní. Nerespektování těchto pravidel může mít za následek závažné škody na majetku nebo zdraví osob!

Bezpečnost je pouze a výlučně vaší osobní zodpovědností.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

- Žádné díly střelné zbraně neměňte, neupravujte ani nevyměňujte. Jakoukoli údržbu či servis, nejsou-li specifikovány v této příručce, musí provádět kvalifikovaný puškař s použitím originálních dílů Bond Arms. Uděláte-li to jinak, může dojít k chybné funkci vaší střelné zbraně, což může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Jakékoli poškození způsobené zanedbáním výše uvedených pokynů zbavuje výrobce a dovozce odpovědnosti / záruky za výrobek.
- Společnost BOND ARMS INC a CB SERVIS CENTRUM s.r.o. si vyhrazuje vyloučení z odpovědnosti za škody a zranění způsobenými nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu a také nedodržením nařízení platného zákona o střelných zbraních a střelivu.

BEZPEČNOST PŘI ZACHÁZENÍ SE ZBRANÍ

- Vždy mějte pistoli zajištěnou manuální pojistkou, dokud nebudete připraveni ke střelbě.
- Při střelbě ze zbraně vždy používejte ochranu očí a uší.
- Před manipulací se střelnou zbraní se pečlivě seznamte s jejím ovládáním.
- Ústí hlavně musí vždy směřovat bezpečným směrem. Nikdy nemiřte střelnou zbraní na jinou osobu nebo na sebe.
- Se střelnou zbraní vždy zacházejte, jako by byla nabitá.
- Položte prst na spoušť až tehdy, když jste připraveni vystřelit.
- Před střelbou se vždy ujistěte, že terč, jeho okolí a dopadová plocha terče jsou bezpečné. Nestřílejte na tvrdé povrchy, do vody a „do nebe“.
- Než pistoli předáte, přijmete od jiné osoby anebo před jejím uložením, vždy zkontrolujte, zda pistole není nabitá.
- Neprovádějte na střelné zbraně žádné úpravy.
- Nikdy nepoužívejte střelnou zbraň pod vlivem léků snižujících pozornost, drog nebo alkoholu.
- Nikdy nenechávejte nabitou střelnou zbraň bez dozoru.
- Střelba se zbraně ve špatně větraných prostorách, při čištění zbraně nebo při manipulaci se střelivem může dojít ke kontaminaci olovem a dalšími látkami, o nichž je známo, že způsobují vrozené vady, poškození reprodukčních funkcí a další vážná tělesná onemocnění. Mějte vždy zajištěno dostatečné větrání. Důkladně si po střelbě umyjte ruce.
- Nespolehejte na to, že zbraň zajištěná pojistkou nemůže vystřelit. Pojistka nemusí zabránit náhodnému výstřelu v důsledku pádu nebo nárazu zbraně.

POZNÁMKA: Při náhodném pádu pistole může dojít k poškození vnitřního mechanismu. Pistoli vždy nechte po takovém incidentu zkontrolovat kvalifikovaným puškařem.

STŘELIVO

- Tento návod a bezpečnostní instrukce se vztahují na všechny modely pistolí Bond Arms derringer bez rozdílu jejich ráže a dalších charakteristik. Všechny modely jsou si příbuzné celkovou konstrukcí a designem, ale mohou se lišit zejména rážemi. Z každé

zbraně lze střílet pouze střelivo odpovídající ráže. Ráže je vyznačena na straně těla hlavně.

- Používejte pouze továrně vyráběné, kvalitní a správně skladované střelivo odpovídající ráže a provedení, vyráběné v souladu se standardy C.I.P. nebo SAAMI.
- Užití střeliva odlišné ráže, podomácku vyrobeného nebo neodborně přebitého střeliva může být nebezpečné pro střelce i osoby nacházející se v blízkosti střelce při výstřelu.
- Pro derringery s komorou 45 Colt nebo 45 Colt / Ga 410 používejte pouze náboje vhodné pro revolvery Colt SAA.
- Nekombinujte ani nestřílejte náboje 454 Casull, +P nebo Corbon. Došlo by k poškození pistole a ke zranění střelce.
- Pro derringery komorované v rážích 45 Colt / Ga 410 nepoužívejte náboje High Velocity 45 Colt.
- Nepoužívejte střelivo značky Herter's pro model 357 Mag.
- Pokud se vyskytnou závady ve funkci střeliva nebo problémy s přesností, vyzkoušejte jiné značky střeliva odpovídající ráže.

PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Vždy mějte pistoli zajištěnou manuální pojistkou, dokud nebudete připraveni ke střelbě.
- Pistoli přepravujte zajištěnou manuální pojistkou a v nenabitém stavu.
- Nenabitou palnou zbraň a střelivo vždy skladujte odděleně, mimo dosah dětí a neoprávněných osob.
- Neskladujte palnou zbraň ve vzduchotěsném obalu (např. plastovém sáčku).
- Pokud má být vaše palná zbraň skladována delší dobu, naneste na vnější stranu zbraně tenkou vrstvu kvalitního oleje. Olej neaplikujte do vnitřních částí pistole – některé oleje mohou rozpouštět továrně nanesená maziva.

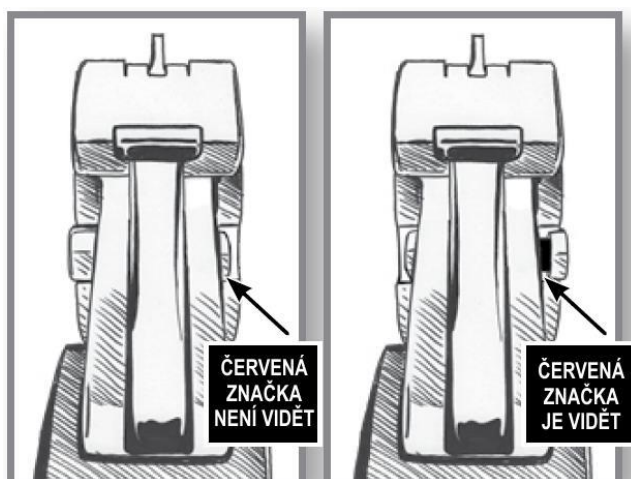
POZNÁMKA: Pistole řady Rough mohou být v oblastech s vysokou vlhkostí vystaveny „bleskové korozi“. Zabraňte tomu tím, že každý měsíc aplikujete aerosolový olej (například WD-40® nebo REM® Oil), abyste ochránili vnější „otryskané“ plochy pistole.

ZACHÁZENÍ SE ZBRANÍ

POUŽITÍ MANUÁLNÍ PŘÍČNÉ POJISTKY:

UPOZORNĚNÍ: Vždy mějte prsty mimo ústí hlavně. Zbraň musí stále směřovat do bezpečného prostoru.

PRSTY MĚJTE MIMO LUČÍK SPOUŠTĚ.



Zajištěno (SAFE)

Odjištěno (FIRE)

Přepnutí manuální pojistky do polohy ZAJIŠTĚNO (SAFE):

1. Uchopte pistoli tak, aby ústí hlavně směřovalo do bezpečného prostoru.
2. Posuňte pojistku vlevo, před kohout zbraně.
3. Pojistka bude nyní blokovat kohout z dosahu úderníku. Pojistka ale nezabrání při stisku spouště natažení nebo uvolnění kohoutu.

POZNÁMKA: Natažený kohout úmyslně na příčnou pojistku nekontrolovaně nespouštějte. Natažený kohout také nespouštějte, pokud není hlaveň nainstalována a uzamčena v rámu zbraně (často označované jako hlaveň „In-Battery“). Střelba nasucho na zajištěnou pojistku způsobí, že se časem poškodí integrita pojistky nebo kohoutu. Ovšem ani střelba nasucho s odjištěnou pojistkou této zbraně nesvědčí a časem poškodí celistvost střelné zbraně nebo kohoutu.

Přepnutí manuální pojistky do polohy ODJŠTĚNO (FIRE):

1. Uchopte pistoli tak, aby ústí hlavně směřovalo do bezpečného prostoru.
2. Posuňte pojistku vpravo.
3. Pistole je nyní připravena vystřelit.

VNITŘNÍ BEZPEČNOSTNÍ ZÁMEK (SLD Safety-Locking-Device)

Tento zámek znemožňuje ze zbraně vystřelit – například dětmi.

UZAMČENÍ ZBRANĚ:

Zatlačte manuální pojistku vlevo do polohy ZAJIŠTĚNO (SAFE).

Imbusovým klíčem (.05“) otáčejte zápusťným šroubem zámku ve směru hodinových ručiček, dokud nezůstane příčná pojistka šroubem zajištěna. Zatlačením na pojistku se ujistěte, že s pojistkou nelze pohybovat. Z pistole nyní nelze vystřelit.

ODEMČENÍ ZBRANĚ:

Imbusovým klíčem (.05“) otáčejte zápusťným šroubem zámku proti směru hodinových ručiček, dokud se manuální pojistka neuvolní.

POZOR! Zápusťný šroub zámku nesmí vyčnívat – nesmí přesahovat čelo závěru. Jinak může dojít k poškození šroubu závěrem nebo hlavní a znemožní se tak jeho správné nasazení.

NABÍJENÍ ZBRANĚ

POZOR! Kohout zbraně nesmí být natažený. Před vypuštěním nataženého kohoutu dejte manuální pojistku do pozice ZAJIŠTĚNO (SAFE).

Při nabíjení zbraně mějte prsty mimo spoušť a prostor lučíku.

1. Ujistěte se, že kohout je spuštěný.
2. Zatlačte páčku aretace hlavňového svazku dolů a odklopte hlavň od rámu.
3. Do každé hlavně vložte náboj správné ráže pro danou hlaveň.



POZOR! Používejte pouze továrně vyráběné a kvalitní střelivo vyráběné v souladu se standardy C.I.P. nebo SAAMI.

POZNÁMKA: Pro hlavně v rážích 45 LC / 45 Colt používá společnost Bond Arms, Inc. komoru s o něco menším průměrem. Pokud máte s komorováním potíže, nejprve vyčistěte komoru a/nebo zkuste jinou značku střeliva.

4. Opatrně sklopte hlavně zpět k rámu a zbraň uzavřete.

Ústí hlavně musí stále mířit bezpečným směrem.

5. Ujistěte se, že páka aretace hlavňového svazku zapadla a že je hlaveň zajištěna.

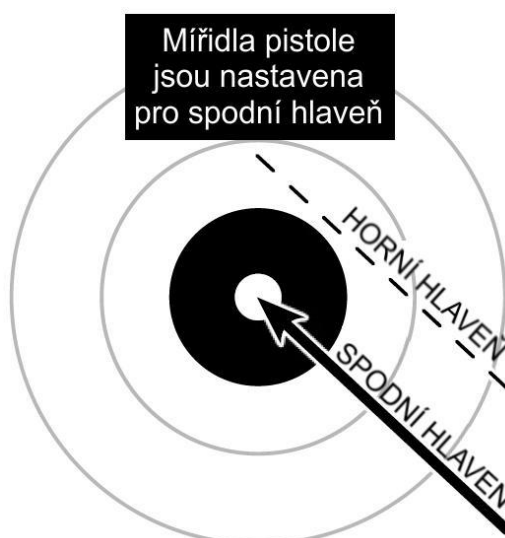
6. Páka aretace hlavňového svazku by měla být rovnoběžná s hlavní.

STŘELBA

Pokud je vaše zbraň nabitá ostrými náboji a má natažený kohout, ale po stisknutí spouště se kohout neuvolní, nastavte pojistku do polohy ZAJIŠTĚNO (SAFE). Imbusovým klíčem 1/8" vyjměte hlaveň z rámu. Jakmile je hlaveň vyjmuta z rámu, nastavte pojistku do polohy ODJISŤENO (FIRE). Poté kohout natáhněte a spusťte, přičemž palcem kohout při spouštění přidržíte. Ze zbraně se dále nepokoušejte střílet! Kontaktujte vašeho prodejce zbraně a zbraň předložte ke kontrole a opravě.

Pistoli mějte zajištěnou – pojistka v poloze ZAJIŠTĚNO (SAFE), dokud nebudete připraveni ke střelbě. Ústí hlavně musí stále mířit bezpečným směrem. Vždy používejte ochranu sluchu a zraku. Kohout nenatahujte, dokud nejste připraveni ke střelbě. Nedotýkejte se spouště, dokud nejste připraveni ke střelbě.

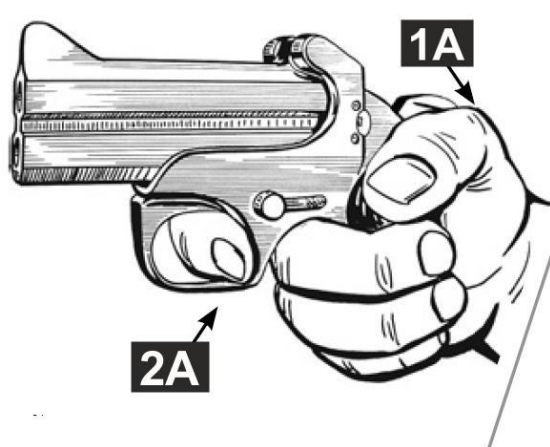
- Natáhněte kohout a odjistěte pojistku do polohy ODJISŤENO (FIRE).
- Pistolí namířte na bezpečný cíl. Srovnejte záměrný obrazec mířidel a stisknutím spouště vystřelte.
- Umístěním ukazováčku nestřílející ruky na přední část lučíku (držení Weaver) se nedoporučuje. Tento typ držení může způsobit zranění kloubu prostředníčku střílející ruky (zejména u ráží s velkým zpětným rázem).
- Pistole Bond Arms Derringer jsou určeny pro střelbu na krátkou vzdálenost. Účinný dosah je do 6,5m. Vzhledem k tomu, že hlavně jsou v různých výškách, zásahy z horní hlavně se budou lišit od zásahů ze spodní hlavně.



Poznámka pro uživatele ráží 45LC / Ga 410:

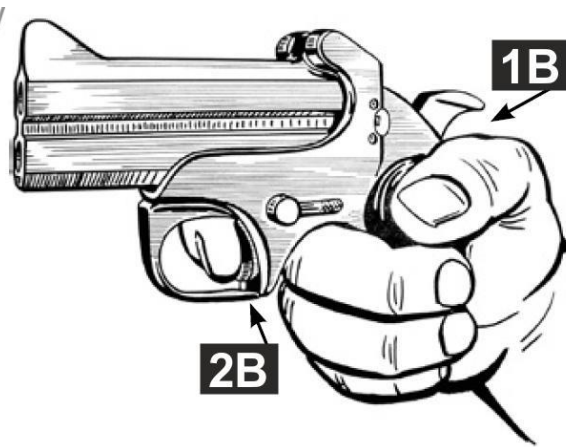
Vzhledem ke krátkému drážkování hlavně, může, být střela 45 LC nedostatečně stabilizována (v závislosti na použitém střelivu).

ÚCHOP ZBRANĚ



CHYBNÝ ÚCHOP PISTOLE

- 1A** Kohout se nesmí dotýkat ruky
- 2A** Prst nesmí být za ohybem prvního článku



SPRÁVNÝ ÚCHOP PISTOLE

- 1B** Mezera minimálně 6 mm
- 2B** Ploškou prvního článku prstu

Poznámka: Dráha tahu spouště je směrem dolů (ne přímo dozadu).

SPOUŠŤ:

Odpor spouště je přibližně 3 200 g (7 lb) což je v přijatelném rozmezí pro pistoli tohoto typu. Tato malá kompaktní pistole má svá specifika.

- Při úchopu pistole za rukojeť střílejší rukou se ujistěte, že se tato ruka nedotýká nataženého kohoutu. Jakýkoli tlak vyvíjený rukou na natažený kohout podstatně zvýší odpor spouště.
- Spouště se dotýkejte ploškou prvního článku prstu (ne ohybem za prvním článkem).
- Spoušť stiskněte směrem dolů a vzad.
- Odpor spouště se použitím postupně snižuje.

VYBÍJENÍ ZBRANĚ

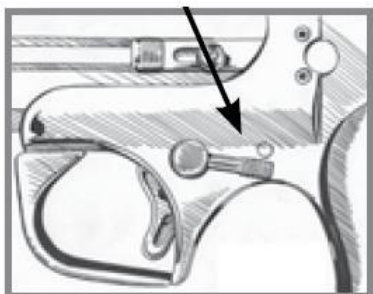
POZOR! Ústí hlavní musí stále mířit bezpečným směrem.

- Zkontrolujte, že je pojistka v poloze ZAJIŠTĚNO (SAFE).
- Zkontrolujte, zda kohout není v natažené poloze. V případě potřeby vypuštění kohoutu, přidržete palcem napnutý kohout a stiskněte spoušť. Opatrně nechte kohout přejít dopředu.
- Zatlačte páku aretace hlavní dolů a odklopte hlavní od rámu.
- Vyjměte z komor hlavní vystřelené nábojnice. Pokud je třeba, použijte posuvný vytahovač. (Ploché hlavní nebo hlavní pro náboje bez okrajů, např. 9 mm, 380 Auto,

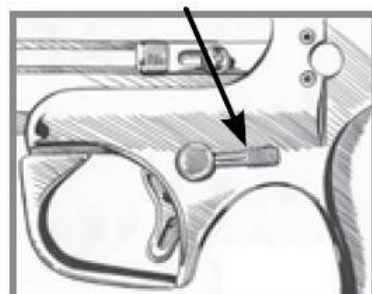
10 mm, 40 S&W a 45 Auto, nemají vytahovač. Vůle v komoře hlavně umožňuje vytahovat náboje nehtem nebo okrajem vystřelené nábojnice.)

- Uzavřete hlavní sklopením svazku zpět k rámu a ujistěte se, že páčka aretace hlavní se uzamkla do správné polohy (rovnoběžně s hlavními).

CHYBNÉ UZAMČENÍ



SPRÁVNÉ UZAMČENÍ



VÝMĚNNÉ HLAVNĚ:

POZOR! Ujistěte se, že je zbraň nenabitá.

POZNÁMKA: Po uzamčení hlavní v rámu, zkontrolujte polohu páky aretace hlavní.

Páka aretace by měla být rovnoběžná s hlavní.

VYJMUTÍ A INSTALACE HLAVNÍ:

- Zatlačte páku aretace hlavňového svazku dolů a odklopte hlavní od rámu.
- Uvolněte a vyjměte šroub hlavní pomocí imbusového klíče 1/8" (není součástí dodávky). Hlavňový svazek vyjměte z rámu zbraně.
- Otvory šroubu nového hlavňového svazku a rámu srovnajte a vložte šroub hlavní.
- Imbusovým klíčem 1/8" šroub hlavní opatrně utáhněte. PŘI UTAHOVÁNÍ NEPOUŽÍVEJTE HRUBOU SÍLU – MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ ZÁVITU ŠROUBU.
- Hlavně sklopte zpět k rámu a zajistěte pákou aretace. Zkontrolujte správnou polohu páky, viz POZNÁMKA výše.

UPOZORNĚNÍ:

V žádném případě neinstalujte hlavěň, která není určená pro váš model. Nevhodná hlavěň by mohla způsobit poruchy funkce nebo poškození zbraně.

KONTROLA BEZPEČNOSTI NOVÉ HLAVNĚ:

Po provedené výměně hlavní a jejím uzamčení v rámu, proveďte kontrolu funkce pistole. Natáhněte kohout nenabitě pistole a následně kohout uvolněte přidržením napnutého kohoutu palcem a stiskněte spoušť. Opatrně nechte kohout přejít dopředu.

Ústí hlavní musí stále mířit bezpečným směrem.

Pokud uvolněný kohout nepřejde zcela do přední (vypuštěné) polohy, z pistole v žádném případě nestřílejte. Zbraň předejte ke kontrole kvalifikovanému puškaři.

VÝMĚNA RUKOJETI

Pro vaši pistoli je na trhu široká nabídka rukojetí.

Při výměně musí být pistole v nenabitém stavu a zajištěna pojistkou (SAFE). Ústí hlavně musí stále mířit bezpečným směrem.

Natáhněte kohout. Pomocí vhodného šroubováku uvolněte šroub stávajících rukojetí a nainstalujte nové rukojeti. Napnutý kohout poté uvolněte.

Někdy může být zapotřebí provést u nově instalovaných rukojetí drobné úpravy. Nikdy však neupravujte rám ani jiné části zbraně!

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ:

POZOR! Zkontrolujte, že zbraň není nabitá.

Po každé střelbě vyčistěte vývrt hlavně – čistěte vždy jen ze zadní strany (od závěru). Používejte rozpouštědlo na čištění vývrtů zbraní, které naneste na měkké látkové náplasti v průvlečném vytěráku a mosazný kartáček vhodného průměru. Nikdy nečistěte hlaveň ze strany od ústí hlavně a nepoužívejte ocelové kartáče.

Po vyčištění vývrtu hlavně, protlačte vývrtem lehce naolejovanou látkovou náplast.

Na vnější kovové plochy zbraně naneste měkkým hadříkem lehký film kvalitního oleje na zbraně.

POZNÁMKA:

Udržujte prostor kohoutu uvnitř rámu bez nečistot a jiných cizích těles. Znečištění může způsobit nefunkčnost zbraně. Nestříkejte olej dovnitř zbraně, protože některé oleje rozpouštějí mazivo kohoutu nanesené z výroby, což může vést ke zvýšení odporu spouště.

Nerozebírejte mechanismus páky aretace hlavní. Nesprávná zpětná montáž by mohla vést k poškození funkce odskoku kohoutu. Zbraň by se stala nebezpečnou.

SERVIS:

Pravidelná kontrola, údržba a pečlivé čištění zaručují správnou funkci zbraně a dlouholeté a bezpečné užívání.

DOTAZY:

Která hlaveň vystřelí jako první?

Kohout střídavě odpaluje horní a dolní úderník při každém natažení kohoutu.

Na pistoli není žádný ručně ovládaný spínač, který by umožňoval volbu hlavně.

Můžete však předem rozlišit, z které hlavně bude vystřeleno:

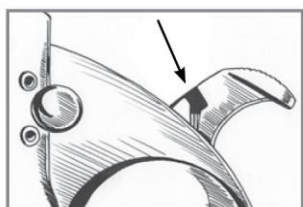
Když není zbraň nabitá a pojistka je v poloze ZAJIŠTĚNO (SAFE), natáhněte bicí kohout.

Uvidíte na levé straně kohoutu samostatný kus kovu a pružinu.

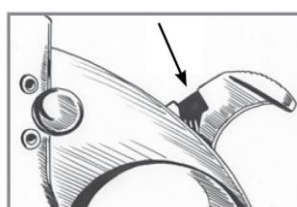
Tento kus kovu je hlava kohoutu, která se střídavě zvedá a klesá. Pokud je hlava v dolní poloze, pak bude následovat střelba ze spodní hlavně. Pokud je hlava v horní poloze, pak vystřelí horní hlaveň.

Většina soutěžních střelců, kteří používají pistoli Bond Derringer nejprve vystřelí náboj ze spodní komory. Při tomto výstřelu nedochází k výraznému vychýlení hlavně zpětným rázem a umožňuje rychlejší náměr při druhém výstřelu.

Bude vystřeleno z horní hlavně



Bude vystřeleno z dolní hlavně



Mohu střílet náboji 45 ACP (45 Auto) v hlavni 45 Colt / Ga 410?

NE. Náboj 45 ACP je zcela jiný než náboj 45 Colt. Náboj 45 ACP je bezokrajový a v této hlavni by propadl vytahovačem. Společnost Bond Arms vyrábí hlavě i v ráži 45 ACP.

Je ráže 45 Colt stejná jako ráže 45 Long Colt (45 LC)?

ANO. Náboj 45 Colt je naprosto stejný jako náboj 45 Long Colt. Název 45 Long Colt byl vyžadován koncem 19. století, aby se odlišil od kratšího náboje 45 Schofield.

S vymizením náboje 45 Schofield se označení 45 Colt začalo používat jako zkrácený název ráže 45 LC.

Vyrábí společnost Bond Arms hlavně, které umožňují střelbu náboji různých ráží ze shodné komory?

Ano.

- Z komory 45 Colt / Ga 410 lze střílet náboji 45 Colt, Ga 410 nebo 45 Schofield.
- Z komory 357 Magnum lze střílet náboji 38 Special, 38 Long Colt nebo 38 Short Colt
- Z komory 32 H&R Magnum lze střílet také náboje 32 S&W Long a 32 Colt New Police.
- Z komory 44 Special lze střílet také náboji 44 Russian.

Pasuje každá hlaveň na různé verze Bond Derringerů?

Většina hlavní Bond Arms derringer je zaměnitelná, s výjimkou modelů Cyclops®, Stinger a California. Tyto modely mají vlastní sady vyměnitelných hlavní.

Co dělat, jestliže nabitá pistole s nataženým kohoutem po stisku spouště nevystřelí – kohout se neuvolní.

Nezapomeňte, že stisk spouště má pohyb dolů a zpět, nikoli rovně dozadu.

Zkontrolujte, zda pistole neměla pojistku v poloze ZAJIŠTĚNO (SAFE).

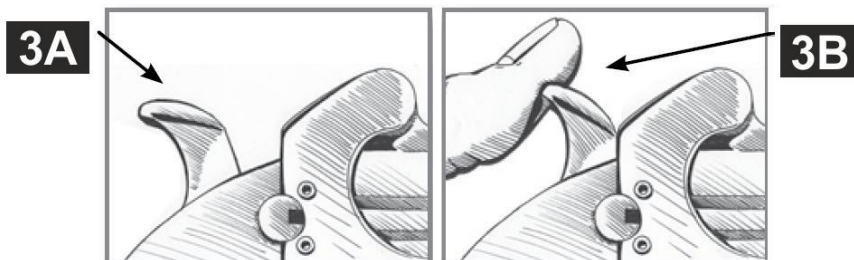
Pokud je vaše zbraň nabitá ostrými náboji a má natažený kohout, ale po stisknutí spouště se kohout neuvolní, nastavte pojistku do polohy ZAJIŠTĚNO (SAFE). Imbusovým klíčem 1/8" vyjměte hlaveň z rámu. Jakmile je hlaveň vyjmuta z rámu, nastavte pojistku do polohy ODJŠTĚNO (FIRE). Poté kohout natáhněte a spusťte, přičemž palcem kohout při spouštění přidržíte. Pistoli znovu sestavte. Pokud pistole po stisku spouště stále nevystřelí, pistoli nechte zkontrolovat u kvalifikovaného zbrojře.

Je v pořádku nosit Bond Derringer s nataženým kohoutem, jak se to někdy dělá s pistolí 1911?

NE. Je to velmi nebezpečné.

Co je kohout s odskokem?

Představte si tento kohout jako samovolně přednatažený. Stisknutím spouště dojde k vypuštění kohoutu, jenž tak dopadne na úderník. Uvolněním spouště dojde k tzv. odskoku kohoutu částečně zpět tak, že se nedotýká žádného z úderníků (přednatažení) a bez dalšího stisku spouště se kohout nemůže samovolně posunout vpřed na úderník, ani při pádu zbraně na kohout. To umožňuje bezpečnější přebíjení ve srovnání s jinými derringery. Kohout s odskokem je exkluzivní patentovaná funkce pro derringery Bond Arms. Manuální pojistkou by mělo být stále možné pohybovat.



3A Pozice kohoutu s odskokem

3B Pozice kohoutu při výstřelu

Je v pořádku střílet z pistole „nasucho“ při nastavení manuální pojistky v poloze ZAJIŠTĚNO (SAFE)?

NE. Manuální příčná pojistka by měla být používána jako nouzové zařízení, které zabrání neúmyslnému výstřelu ze zbraně. Opakované spouštění kohoutu na zajištěnou pojistku může být pro zbraň škodlivé.

Je v pořádku střílet z pistole „nasucho“ s manuální pojistkou v poloze ODJIŠTĚNO (FIRE)?

NE. Pro střelbu „nasucho“ používejte „cvičné“ vystřelené nábojnice (cvičné nábojnice by se měly pravidelně vyměňovat).

Pozor! Střelba „nasucho“ z pistolí Bond Arms derringer ráží .22 Mag nebo .22 Long Rifle poškodí komoru. U těchto ráží se ani cvičné nábojnice pro střelbu „nasucho“ nedoporučují.

Výrobce:

BOND ARMS®, INC.
P.O. Box 1296
Granbury, Texas 76048– USA
www.bondarms.com
01 817 573-4445

Dovozce:

CB Servis Centrum s.r.o.
Borek 473
373 67 Borek, CZ
www.guns-trade.cz